

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 31. jaanuari 2013. aasta otsus (Dublin Metropolitan District Court — Iirimaa eelotsusetaotlus) — Denise McDonagh versus Ryanair Ltd**

(Kohtuasi C-12/11) <sup>(1)</sup>

**(Õhustransport — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Mõiste „erakorralised asjaolud” — Kohustus reisijaid abistada, kui lend tühistatakse „erakorraliste asjaolude” tõttu — Õhuruumi sulgemise põhjustanud vulkaanipurse — Islandil asuva vulkaani Eyjafjallajökull purske)**

(2013/C 86/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Dublin Metropolitan District Court

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Denise McDonagh

Kostja: Ryanair Ltd

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Dublin Metropolitan District Court — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT L 46, lk 1, ELT eriväljanne 07/08, lk 10), artiklite 5 ja 9 tõlgendamine ja kehtivus — Mõiste „erakorralised asjaolud” määruse tähenduses — Ulatus — Lennu tühistamine Islandil asuva vulkaani Eyjafjallajökull purske tagajärjel Euroopa õhuruumi sulgemise tõttu

**Resolutsioon**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004 (millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91) artiklit 5 tuleb tõlgendada nii, et sellised asjaolud, nagu Euroopa õhuruumi osaline sulgemine Islandil asuva vulkaani Eyjafjallajökull purske

tagajärjel, on „erakorralised asjaolud” selle määruse tähenduses, mis ei vabasta lennuettevõtjaid kohustusest pakkuda määruse nr 261/2004 artikli 5 lõike 1 punktis b ja artiklis 9 ette nähtud hoolitsust.

2. Määruse nr 261/2004 artikli 5 lõike 1 punkti b ja artiklit 9 tuleb tõlgendada nii, et juhul kui lend tühistatakse „erakorraliste asjaolude” tõttu, mille kestus on selline nagu põhikohtuasjas, tuleb nendes sätetes ette nähtud lennureisijate eest hoolitsemise kohustust täita, ilma et see mõjutaks nimetatud sätete kehtivust.

Sellel põhjal võib lennureisija selle alusel, et lennuettevõtja ei ole täitnud oma kohustust pakkuda määruse nr 261/2004 artikli 5 lõike 1 punktis b ja artiklis 9 ette nähtud hoolitsust, nõuda tagasi ainult need summad, mis iga üksikjuhtumini asjaolusid arvestades näivad lennuettevõtja poolt nimetatud reisija eest hoolitsemise kohustuse täitmata jätmise korvamiseks vajalikud, asjakohased või mõistlikud, mida peab hindama siseriiklik kohus.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 31. jaanuari 2013. aasta otsus (Grondwettelijk Hofi (Belgia) eelotsusetaotlus) — Belgische Petroleum Unie VZW jt versus Belgia riik**

(Kohtuasi C-26/11) <sup>(1)</sup>

**(Direktiiv 98/70/EÜ — Bensiini ja diislikütuse kvaliteet — Artiklid 3–5 — Keskkonnakaitsekselised kütusespetsifikatsioonid — Direktiiv 98/34/EÜ — Tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord — Artiklid 1 ja 8 — Mõiste „tehnilised eeskirjad” — Tehniliste eeskirjade eelnõudest teatamise kohustus — Siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt bensiini ja/või diislikütust turule viivad naftaettevõtjad on kohustatud viima samal kalendriaastal turule ka teatava koguse biokütust)**

(2013/C 86/03)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Grondwettelijk Hof

## Põhikohtuasja pooled

*Hagejad:* Belgische Petroleum Unie VZW, Continental Tanking Company NV, Belgische Olie Maatschappij NV, Octa NV, Van Der Sluijs Group Belgium NV, Belgomazout Liège NV, Martens Energie NV, Transcor Oil Services NV, Mabanaft BV, Belgomine NV, Van Raak Distributie NV, Bouts NV, Gabriels & Co NV, Joassin René NV, Orion Trading Group NV, Petrus NV, Argosoil Belgium NV

*Kostja:* Belgia riik

*Menetluses osalesid:* Belgian Bioethanol Association VZW, Belgian Biodiesel Board VZW

## Ese

Eelotsusetaotlus — Grondwettelijk Hof — ELL artikli 4 lõike 3, ELTL artikli 26 lõike 2 ja artiklite 28, 34, 35 ja 36 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta (EÜT L 350, lk 58, ELT eriväljaanne 13/23, lk 182) artiklite 3, 4 ja 5 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord (EÜT L 204, lk 37, ELT eriväljaanne 13/20, lk 337) artikli 8 tõlgendamine — Siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt kütust tarbimiseks ringlusse lubavad naftaettevõtjad on kohustatud lubama samal kalendriaastal tarbimiseks ringlusse ka teatud koguse bioetanooli puhtal kujul või bio-ETBena ning rasvhapete metüülestreid (FAME)

## Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiviga 2009/30/EÜ, artikleid 3–5 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus selline siseriiklik õigusnorm, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mille kohaselt kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. mai 2003. aasta direktiivis 2003/30, millega edendatakse biokütuste ja muude taastavkütuste kasutamist transpordisektoris, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiivis 2009/28 taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise kohta ning direktiivide 2001/77/EÜ ja 2003/30/EÜ muutmise ja hilisema kehtetuks tunnistamise kohta, ja direktiivis 2009/30 liikmesriikidele seatud eesmärgiga edendada biokütuste kasutamist transpordisektoris, on bensiini ja/või diislikütust turule viivad naftaettevõtjad kohustatud viima samal kalendriaastal turule ka teatava koguse biokütust seda nimetatud toodetega segades, kui seda kogust arvestatakse protsendina nende toodete kogumahust, mida need naftaettevõtjad aasta jooksul turustavad ning kui see protsent on kooskõlas direktiivis 98/70, mida on muudetud direktiiviga 2009/30, sätestatud maksimaalsete piirväärtustega.
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja

eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiiviga 98/48/EÜ, artiklit 8 koosmõjus selle direktiivi artikli 10 lõike 1 viimase lõiguga tuleb tõlgendada nii, et see ei näe ette nõuet teatada siseriikliku õigusnormi eelnõust, mis kohustab bensiini ja/või diislikütust turule viivaid naftaettevõtjaid viima samal kalendriaastal turule ka teatava koguse biokütust, kui sellest eelnõust teatati kõnealuse artikli 8 lõike 1 esimese lõigu kohaselt ning seejärel muudeti seda komisjoni vastavasisuliste märkuste põhjal ja selliselt muudetud eelnõust teatati seejärel taas komisjonile.

(<sup>1</sup>) ELT C 113, 9.4.2011.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 31. jaanuari 2013. aasta otsus (High Court of Ireland (Iirimaa) eelotsusetaotlus) — H. I. D., B. A. versus Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Iirimaa, Attorney General**

(Kohtuasi C-175/11) (<sup>1</sup>)

*(Eelotsusetaotlus — Euroopa ühine varjupaigasüsteem — Kolmanda riigi kodaniku taotlus pagulasseisundi saamiseks — Direktiiv 2005/85/EÜ — Artikkel 23 — Võimalus kohaldada varjupaigataotlustele eelisjärjekorras läbivaatamise menetlust — Siseriiklik menetlus, mille kohaselt vaadatakse eelisjärjekorras läbi varjupaigataotlused, mille on esitanud isikud, kes kuuluvad teatud kategooriasse, mis on määratletud kodakondsuse või päritoluriigi alusel — Õigus tõhusale õiguskaitsevahendile — Direktiivi artikkel 39 — Mõiste „kohus” selle artikli tähenduses)*

(2013/C 86/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Ireland

## Põhikohtuasja pooled

*Hagejad:* H. I. D., B. A.

*Kostjad:* Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Iirimaa, Attorney General

## Ese

Eelotsusetaotlus — High Court of Ireland — Nõukogu 1. detsembri 2005. aasta direktiivi 2005/85/EÜ liikmesriikides pagulasseisundi omistamise ja äravõtmise menetluse miinimumnõuete kohta (ELT L 326, lk 13) artiklite 23 ja 39 tõlgendamine — Kolmanda riigi kodaniku varjupaigataotlus — Sellise siseriikliku meetme kooskõla Euroopa Liidu õigusega, mille kohaselt